サテ、今度ハ航路ヲ東京灣ニトリ、伊藤公ノ憲法起草デ名高イ夏島ハ、日本案內記ニ Wbester Island ト出テ居ルシ、猿島ハ Perry island ト呼ンデ居ル。FRANCHET & SAVATIER ノ日本植物誌ニ散見スル地名ハ Insula Parry ハ佛人ト英米人トノ表現法ノ相違ニヨルモノデアラウ。　(久内清孝)

○小笠原島ノ「ヒーカンバ」

磯村貞吉氏: 小笠原島要覽 p. 198 (1888) ＝「ヒーカンバ なしいも 一名 蠻葛 父島南北袋澤谷ノ山中ニ自生多ク其蔓樹木ニ攀着シ至テ太キモノアリ內地ノ藤蔓ニ似タリ葉形ハ葛ノ如ク三葉ナリ蛾形ノ數花ヲ攢開シ淡黃色ニシテ淡紫色ヲ帶ビ後長莢ヲ結ブ大サ菜豆ノ如クニシテ硬ク內ニ六七個ノ扁豆ヲ包有ス多キハ十個ヨリ少キハ三個アリ島民ハ之ヲ食ハズ豚ハ好ンデ之ヲ食フノミ根ハ土中ニ繁延シテ岐ヲ分チ塊根ヲ結ブ形不正ノ團塊ニシテ大ナルモノ徑二尺許ニ至ル外部ニ太キ鬚根アリ又端末ニ必ズ一條アリ外皮ノ面淡灰褐色ニシテ其皮薄ケレ共馬鈴薯ノ如ク强靱ナラズ生ニテ剝キ易カルベシ肉質多漿ニシテ內部白色ナリ之ヲ切レバ蘿蔔又ハ梨ノ如シ生食スルニ味ヒ淡甘脆軟ニシテ藏梨ヲ喫スルガ如キ美味アリ島民「ナシ」ト稱シテ生食シ又澱粉ヲ取リ或ハ調理シテ食用トス」トアル。コノ物ハ岡部正義著: 小笠原所生調査 p. 35 (1938) ＝テ「キューカンバ *Dolichos* sp. 一年生蔓本 (多年生‥‥津山註) 食料 (塊根) 天保元年歸化人ナザニエル・セーボレー氏 (*Cyphokentia Savoryana* のやしノ學名デ有名‥‥津山註) 布哇ヨリ移入」トアルモノト同一物デ正シイ學名ハ *Pachyrrhizus erosus* URBAN くずいもデアル。一見甚ダくずニ似テキテ混同シヤスイ。併シ、雄蘂ガ 2 體 (1 本ト 9 本ト) ヲナス事、花序ハ下部デ小枝ヲ分ツ事、葉ガ角バッテキル事等デ區別サレル。小笠原ニハくずノ野生化シタモノモアルカラ要心肝用デアル。サテヒーカンバ (岡部氏ニヨルトキューカンバ) ハ如何シタ名デアルカト言フニ、SAFFORD: The Useful Plants of the Island of Guam p. 204 (1905) ノ *Cacara erosa* (＝*P. erosus*) ノ項ニ Hícamas (Guam); Jicama, Cazotle (Mexico); Kamas, Tícamas, Hícamas; Sicamas (Philippines); Jicama dulce (Cuba); Ahipa, Ashipa (Sonth America); Fan ko (China) トアル中ノドレカニ由來スル事ガワカリヤツト安心シタ。同氏ニヨルト Guam, Philippine ノ名ハ Mexico カラ由來シタモノトアル。コノモノノ英名ハ Yam beam, Turnip bean 等ト言フ。同氏ニヨレバ若イ根ハ turnip (蕪靑?) ト同樣ノ形デ容易ニ剝ク事ガ出來ルト言フカラ、後者ハソレニ由來シ、Yam ト言フノハ *Disscorea* ノ類ヲ言フカラ前者モ又根ノ形狀ニ基クモノト思ハレル。塊根ハ普通生食スルガ鹽漬ヤバターデ燒イタリ、又スープニモスルト言フ。掘リ上ゲタ時ハ香ガヨイシ、水分ガ多イノデ Mexico デハ旅行者ノ渴ヲ醫スルニ用フル由。San Francisco デハ支那人ノ店デ賣ツテキルガ主トシテ澱粉用デアルト言フ。ROCK ニヨルト Hawaii デハ支那人ガヨクコレヲ栽培スルト。臺灣デノ名ハ早田博士ニヨルト「荳薯、番葛、刈薯 (北部)、タウッー (南部)」ナル由。臺灣ノ蕃薯寮ナル地名ハコノモノニ關係アルノカモ知レナイ。　(津山　尙)